

Porównanie tłumaczeń I Kronik 10:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy noszący jego broń zobaczył, że Saul umarł, również rzucił się na swój miecz i umarł.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Giermek, gdy zobaczył, że Saul nie żyje, również rzucił się na swój miecz i zginął.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy jego giermek zobaczył, że Saul umarł, rzucił się i on na swój miecz i umarł.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A widząc sługa, co nosił broń jego, że umarł Saul, padłszy też i sam na miecz umarł.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Co ujrzawszy giermek jego, to jest, że umarł Saul, padł też sam na swój miecz i umarł.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy giermek zobaczył, że Saul umarł, sam też rzucił się na miecz i razem z nim umarł.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy giermek zobaczył, że Saul zginął, rzucił się także na miecz i zginął.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy giermek ujrzał, że Saul nie żyje, sam rzucił się na miecz i zginął.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kiedy giermek zobaczył, że Saul nie żyje, sam również przebił się mieczem i zmarł.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Giermek widząc, że Saul nie żyje, sam rzucił się także na swój miecz i umarł.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І побачив той, що носить його зброю, що Саул помер, і впав і цей на свій меч і помер.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A ten, co nosił jego broń, widząc, że Saul umarł, sam także padł na miecz i umarł.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Kiedy jego giermek zobaczył, że Saul umarł, również on padł na miecz i umarł.